第 3 卷◆第 7 期◆版本 1.0◆2020 年
文章类型：论文|刊号（ISSN）：2630-5178 /（中图刊号）：380GL019

任务型汉语教材编写原则

---以《体验汉语》为例

关陇霞
新疆大学
DOI:10.12238/mef.v3i7.2578

[摘　要] 近年来，任务型教材在汉语国际教育中的应用越来越广泛，任务型教材把语言知识设计成各个有意义的教学任务，学习者在完成这些任务的过程中会自然习得汉语。任务型教材更加注重培养学生的交际能力，在对外汉语教学中收到了良好的效果，本文对任务型教材《体验汉语》的编写目的、编写体例、编写模式、编写中存在的问题和改进的措施进行了相关的研究和论述，希望能够对任务型汉语教材的编写提供一些辅助。
[关键词] 《体验汉语》；任务型教材；编写体例；评价
中图分类号：H195　文献标识码：A

Task-based Chinese Textbook Compiling Principles

——Take Experience Chinese as an Example

Longxia Guan
Xinjiang University

[Abstract] In recent years, task-based textbooks have been used more and more widely in teaching Chinese to speakers of other languages. Task-based textbooks design language knowledge into meaningful teaching tasks, and learners will naturally acquire Chinese in the process of completing these tasks. Task-based textbooks pay more attention to cultivating students' communicative skills, and have received good results in teaching Chinese as a foreign language. This article researches and discusses the purpose, writing style, writing mode, problems and improvement measures of the task-based textbook Experience Chinese, hoping to provide some assistance to the compilation of task-based Chinese teaching materials.
[Key words] Experience Chinese; task-based textbook; compiling principles; evaluation

1 研究缘由

任务型教材的理论基础是任务型教学法，任务型教材更加注重培养学生的实际交际能力。任务型教材将教学内容巧妙转化为各个教学任务，这些任务是课堂教学的一个有机部分，让学生通过积极的完成这些教学任务来掌握需要学习者掌握的相关知识。近年来、任务型教材越来越多的应用到对外汉语教学当中：注重学习者对汉语的体验，注重表达意义而不是进行一味的语言操练，注重传递汉语的信息，强调学生通过自己的交际去积极掌握汉语学习，汉语国际教育的一个重要的教学原则是促进学生利用汉语交际的能力，任务型教学刚好能够符合这个原则，所以对任务型教材进行分析和研究，对于我们的汉语教材编写、汉语教学与传播，具有很大的意义。笔者通过在知网查找和阅读相关文献，发现对任务型教材进行分析的文章和著作比较少，因此笔者选取这本教材，以任务型教材的特点和原则为基础，在编写目标、编写体例、编写模式、以及这本教材编写的优缺点进行相关的分析，并在此基础上给出一些编写的建议，希望通过这样的研究对任务型汉语教材的编写提供一些辅助。

2 任务型教材编写原则分析——以《体验汉语》为例

教材是教学的的工具，它是将教师和学习者联结起来的一个重要的纽带，教材的编写是否合理和教学直接挂钩。因为教材十分重要，所以对教材的编写工作一直在不断地探索和完善汉语教材的编写也经历了不同的阶段，最开始是在语法翻译法的基础上形成的结构-句型阶段的教材，主要代表教材有《汉语教科书》《汉语课本》等；接着汉语课本又发展到了结构、功能相结合的阶段，如我们的《实用汉语课本》等优秀的教

Copyright © This word is licensed under a Commons Attibution-Non Commercial 4.0 International License.

材，这些都对汉语教学过程中起到了很好的辅助作用；90年代，汉语教材的编写又取得了巨大的进步，进入了结构-功能-文化结合的新阶段，这一时期教材的编写更加注重培养学生的汉语交际能力，强调互动和对汉语的灵活运用；接着汉语教材的编写又进入了以任务为主、多种教学理念并存的教材发展时期，更加的偏重于思考什么样的教学活动更加有利于学习者真实的表达意义和真实的传递信息，强调“在做中学”“在学中做”，以任务为主先线去设计和编写汉语教材。这个教学理念的成果主要有《体验汉语》系列教材。

2.1《体验汉语》教材编写目的

《体验汉语》这门教材和其他取得任务型汉语教材一样，都是以学习者为中心编写的，注重培养学生的汉语交际能力，通过将学生需要掌握的汉语知识，如生词、语法、课文等内容划分为一个个的任务，主要包括学习任务和交际任务。编写思路上，这本教材是按照任务教学法为依据进行设计的，让学习者完成教材中设定的基本教学任务和交际任务，然后再重点对语法点和重点句型进行讲解。《体验汉语》教材的每一课的任务是有分类的，一般主要包括重点教学任务和辅助性的教学任务，一般交际性任务是核心，希望学生有序的掌握并且在交际练习的过程中学会词组、语法点、课文的应用，自然地习得汉语。

2.2《体验汉语》教材编写体例

《体验汉语》全书中的每一篇课文都是以对话的形式呈现，每一课分为不同的教学任务和教学环节。下面笔者以《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》为例对该教材的编写体例进行讲解。

2.2.1句子：本篇课文里要求学生掌握的重点难点句型会在第一个部分先列举出来，让学生可以在课前直观的了解本课需要掌握的句型，如《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的句型主要有：

现在几点	我八点上课	飞机几点到	你明天下午有课吗	我差一刻两点出发

2.2.2词语：在课文之前，将每节课需要学习的生词用表格或者列举的方式展示，体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的词语主要有：

1.现在	2.点	3.刻	4.哎呀	5.上/下课
6.快	7.起床	8.上午	9.课	10.分

2.2.3课文：这本书的课文都是以对话式的课文为主的，这就体现了任务型教学法以培养学生的交际能力为主的教学方法，相比于篇章式的课文，对话式的课文更加贴近生活，符合真实的汉语交际用语。《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的课文如下：

——卡伦：惠美，现在几点？

——惠美：七点一刻。

——卡伦：哎呀，我八点上课。

——惠美：快起来吧。

2.2.4注释：主要是课文中的语法进行注释，本来语法教学是比较枯燥乏味的，但是《体验汉语》语法讲解主要是通过举例子的方式来加强学生对语法项目的理解，另外这本教材除了对语法项目进行举例说明，还会包含一些中国文化知识。以《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的注释为例：

（S）	时间状语	（V+O）
你	几点	上课
我	八点十分	有课
飞机	下午五点半	到

2.2.5句型操练：这是任务型教材的一个鲜明特点，经过语法点的学习，在句型操练环节会给出一些生动的图片以及与课文和语法相关的情景，作为教学任务让学生完成。以《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的句型操练为例：

2.2.6趁热打铁：这一部分的任务是一小组为单位，完成会话练习。这样通过实际的交际来使学生联系和巩固本节课的内容，能够在实际的交流中准确的运用汉语。以《体验汉语基础教程》第八课《现在几点》的趁热打铁环节为例：设置情景对话，话题的内容为“现在几点”，让学习者根据这个话题，以小组为单位，进行自由会话。

通过对《体验汉语》的编写体例的分析，笔者发现这与传统的汉语教材编写有重合的部分，基本都是由生词—对话—语法—讲解—操练这几个主要环节构成的。我们也可以发现，这本教材与其他传统汉语教材相比，在编写方面有它的进步性、独特性、创新性。

2.3《体验汉语》编写模式

任务型模式分为：“基于任务的模式”和“结合任务的模式”的两种类型。笔者通过调查研究发现《体验汉语》教材体现的是“结合任务的教学模式”。它和传统的PPP编写模式有相同之处，但是其实这两种编写模式其实从根本上是不同的，传统的PPP模式放在课文中体现为“生词—课文—语法—练习”这四个部分。《体验汉语》前三部分和这种模式基本相同，但是练习的部分和传统的教学模式有很大的差异，比如：

——这是铅笔吗

——不是，这是钢笔。

——这是你姐姐吗？

——不是我姐姐，她是我妈妈。

一般都是这样的机械性练习，这样的练习只能让学生掌握这种句型结构，但是在实际的应用过程中用起来就比较困难，也很难在真正交际的时候去使用。《体验汉语》旅游篇中，让学生一个人扮演游客、一个人扮演导游，两人一组来进行对话练习，并在全班面前表演自己的对话。这样的任务设计，真实还原了交际的场景，学习可以自主进行对话练习，更加接近真实的交际场景。《体验汉语》教材将传统的PPP教学模式和交际任务有机结合，在语法学习的

Copyright © This word is licensed under a Commons Attibution-Non Commercial 4.0 International License.

同时兼顾了交际表达，可以让学生能够更加全面地了解汉语知识，提高汉语交际能力。

3 《体验汉语》教材编写评价与建议

首先，在教材编排方面，该教材参考了结构-功能-文化相结合的教学大纲进行大纲进行编写，体例既体现了对传统PPP模式的继承，又有所创新，更加注重培养学生的汉语交际能力。但笔者通过该教材发现，本书选取的有些课文篇幅过长，对于初级水平的汉语学习者而言，还是具有一定难度的存在的词汇量也比较大，生词也较多，这对学习者来说是很困难的。

在词汇语法方面，全本词汇总量比较适中，保证了一定程度的词汇和语法项目重现，超纲词汇和语法点的比重较少，利用图表归纳或公式的形式展现词汇和语法，简洁易懂。这本教材对词汇和语法点进行了相关的扩展，设计了很多交际性的练习，这样能够让不同汉语水平的学生均有所提高，体现了i+1的教学原则。但笔者认为，这本教材中的在语法点在数量上有些偏多，比如在第18课中，有“语气助词、“了”、“应该”、离合词、主谓谓语句、这么多的语法点。汉语语法对于留学生来说，已经算是很难了，再设置这么多语法点使学生理解和掌握困难较大，还容易对汉语的学习产生一种畏难的情绪，因此笔者认为应该控制语法点的数量，每课1-3个语法点比较合适。根据语法点的掌握程度在慢慢增加语法点的数量。

在练习方面，该教材的练习题数量较多，题型也比较的丰富，有相对固定的题型结构，题型的覆盖率比较广，而且题型的设计都比较注重培养学习者的汉语交际能力。但是有些课的练习还是缺少趣味性，应该更多地一些具有趣味性的练习，进一步提高学生的交际能力。

本文对任务型教材进行了总体的论述，在此基础上对任务型教材的代表《体验汉语》的编写目标、编写体例、编写模式等方面进行了分析，并且总结了这本教材的优缺点，提出了一些建议。

[参考文献]

[1]蒋卓婕.任务型教学视角下的初级汉语综合课教材研究[D].广西师范大学,2012.

[2]吴勇毅.从任务型语言教学反思对外汉语口语教材的编写[J].国际汉语教学动态与研究,2005(03):36-44.

[3]梁宇.任务型教学法在对外汉语写作教材中的体现[J].海外华文教育,2008(04):51-56.

[4]孔令婕.泰语版《体验汉语》教材使用感想[J].传奇.传记文学选刊(教学研究),2012(04):46+93.

[5]蔡婕.汉语国际教育任务型教材研究--以《环球汉语》和《体验汉语》为例[D].重庆师范大学,2017.

作者简介：

关陇霞（1994--），女，汉族，甘肃定西市人，硕士研究生，研究方向：汉语国际教育。

Copyright © This word is licensed under a Commons Attibution-Non Commercial 4.0 International License.